

Buenos días, padres y familias de los estudiantes de las Escuelas del Distrito Escolar de Philomath,

Como es bastante típico en esta época del año, estamos viendo una mayor cantidad de enfermedad en nuestros estudiantes. Por favor, consulte la información a continuación de nuestra enfermera del distrito escolar, Tina Hoch. Si tiene alguna pregunta con respecto a la salud de su hijo, no dude en ponerse en contacto con la oficina de la escuela secundaria, 541-929-3167 o a la línea de ayuda en español al 541-929-8713.

Escuela y Enfermedad: ¿Debería su hijo quedarse en casa?

Las siguientes pautas lo ayudarán a decidir si su hijo está demasiado enfermo para ir a la escuela.

Su hijo está demasiado enfermo para ir a la escuela si tiene alguno de estos signos:

- * Parece muy cansado y necesita reposo en cama (esto es común con los síntomas de la gripe)
 - * Tiene vómitos o diarrea (**NO envíe hasta que el estudiante esté LIBRE DE síntomas por 24 horas**)
 - * Se queda sin aliento o tiene dificultad para respirar
 - * Tiene tos que altera la actividad normal
 - * Tiene dolor que causa dolor de oído, dolor de cabeza, dolor de garganta o lesiones recientes
 - * Tiene un drenaje amarillo o verde del ojo (s)
 - * Salir en una erupción; no todas las erupciones exigen que un niño se quede en casa y no vaya a la escuela. Consulte con el médico de su hijo. El impétigo requeriría quedarse en casa hasta que se lo tratara con un antibiótico por 24 horas.
 - * Piojos vivos visibles en el cabello. Tratar. El estudiante puede regresar después de que no se encuentren piojos vivos en el cabello después del tratamiento.
- * **Fiebre:** su hijo no debería ir a la escuela si tiene una temperatura igual o superior a 100.0 * F. El estudiante puede regresar a la escuela después de sentirse mejor (una temperatura inferior a 100.0 * F sin un reductor de fiebre en su sistema).

Enfermedad contagiosa:

- * Su hijo debe quedarse en la casa de la escuela si él / ella tiene una enfermedad contagiosa. Una enfermedad contagiosa es aquella que puede transmitirse por contacto cercano con una persona u objeto. Algunos ejemplos son: varicela, gripe, vómitos, diarrea, resfríos, faringitis estreptocócica y "conjuntivitis". Una enfermedad puede ser contagiosa antes de que el niño muestre signos de enfermedad. Es muy difícil prevenir la propagación de algunos gérmenes, especialmente en el aula de una escuela. Un buen lavado de manos ayudará a prevenir la propagación de gérmenes en la mayoría de los entornos.
 - * Si su hijo tiene varicela o faringitis estreptocócica, pregúntele a su médico cuándo puede regresar a la escuela. En general, los niños que tienen varicela activa no deben regresar a la escuela hasta que todas las lesiones estén secas y encostradas. Los niños con faringitis estreptocócica deben tomar antibióticos por 24 horas y sentirse lo suficientemente bien como para concentrarse.
- ¡La temporada de resfríos y gripe está a la vuelta de la esquina y queremos que todas las personas se mantengan lo más sanas posible!

Respetuosamente,

Tina Hoch, RN

Enfermera del distrito de Philomath

Good Morning Parents and Families of Students of Philomath School District,

As is fairly typical for this time of year we are seeing increased illness in our students. Please see the information below from our School District Nurse, Tina Hoch. If you have any questions regarding your child's health please do not hesitate to contact the front office at the middle school, 541-929-3167.

School and Illness: Should Your Child Stay Home?

The following guidelines will help you decide whether your child is too ill to go to school.

Your child is too ill to go to school if he or she has any of these signs:

- * Seems very tired and needs bed rest (this is common with flu symptoms)
- * Has vomiting or diarrhea (**Do NOT send until student is FREE OF symptoms for 24 hours**)
- * Becomes short of breath or is wheezing
- * Has a cough that disrupts normal activity
- * Has distracting pain from earache, headache, sore throat or recent injury
- * Has yellow or green drainage from eye(s)
- * Break out in a rash; not all rashes require that a child stay home from school. Check with your child's doctor. Impetigo would require staying home until treated with an antibiotic for 24 hours.
- * Live lice visible in hair. Treat. Student may return after no live lice are found in hair after treatment.

***Fever:** Your child should not go to school if they have a temperature at or above 100.0* F. Student may return to school after they are feeling better (a temp. below 100.0*F without a fever reducer in their system).

Contagious Disease:

* Your child should stay home from school if he/she has a contagious disease. A contagious disease is one that can be spread by close contact with a person or object. Examples are chickenpox, flu, vomiting, diarrhea, colds, strep throat and "pinkeye." A disease may be contagious before the child shows signs of illness. It is very hard to prevent the spread of some germs, especially in a school classroom. Good hand washing will help prevent the spread of germs in most settings.

* If your child has chickenpox or strep throat, please ask your doctor when he/she may return to school. In general, children who have active chickenpox should not return to school until all the lesions are dried and crusted. Children with strep throat should be on antibiotics for 24 hours and feeling well enough to concentrate.

Cold and flu season is just around the corner and we want all individuals to stay as healthy as possible!

Respectfully,
Tina Hoch, RN
Philomath District Nurse